

диции, были организованы занятия. На период летних каникул студенты — участники диалектологической экспедиции получили задания и темы.

Экспедиция проводилась в августе 1962 г., в ней приняли участие студенты старших курсов. Кроме того, была проведена соответствующая работа со студентами заочного отделения, интересующимися вопросами диалектологии, которые впоследствии помогли в сборе материала в той местности, где они живут и работают.

Особо следует отметить студента IV курса заочного отделения тов. А. Янковского, который давно занимается изучением польского говора Неменчинского района и на основании своих наблюдений написал интересный реферат методического характера: „О борьбе с диалектизмами на уроках польского языка“.

Тов. Янковский, а также студент-заочник Лиминович приняли активное участие в нашей экспедиции.

Экспедиция проводилась в Неменчинском районе в апилинке Буйвидзе и прилегающих к ней деревнях.

Буйвидзе расположены в юго-восточной части Литвы на левом берегу реки Нярис у границы с Белоруссией. Население преимущественно говорит на польском языке.

В задачи экспедиции входил не только сбор лексического материала польских говоров, но также и определение некоторых фонетических особенностей местного диалекта, поэтому все названия записывались в фонетической транскрипции.

В результате экспедиции был собран лексический материал по разделам, соответствующим разделам вопросника:

I Животноводство и животный мир.

II Растительный мир.

III Земледелие.

IV Сельское строительство и домашнее хозяйство.

В результате работы было сделано описание интересующей местности (географические, исторические, статистические и этнографические данные). Кроме того, были записаны предания и рассказы старожилов о заложении деревни, о происхождении некоторых названий.

Собранный материал представлен на кафедру польского языка и литературы и подлежит дальнейшей обработке. Результатом обработки должны быть статьи о польском диалекте на территории Литовской ССР и курсовые работы студентов.

---

## РЕЗОЛЮЦИЯ

### МЕЖВУЗОВСКОЙ ДИАЛЕКТОЛОГИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ РУССКИХ ГОВОРОВ В ПРИБАЛТИЙСКИХ РЕСПУБЛИКАХ

1—3 февраля 1962 года в Вильнюсском государственном университете им. В. Капукаса состоялась межвузовская диалектологическая конференция по изучению русских говоров в Прибалтийских республиках.

В конференции приняли участие представители высших учебных заведений и научных учреждений Литвы, Латвии, Эстонии, сотрудники Академии наук СССР, БССР, УССР, а также научные работники и преподаватели РСФСР, УССР, БССР и Армянской ССР.

На конференции было прочитано и обсуждено 17 докладов и сообщений, посвященных изучению русских и других славянских говоров на территории Прибалтики. Обсуждались также общетеоретические вопросы исследования изолированных говоров как специальной проблемы в языковых условиях Прибалтики.

В ходе конференции был произведен взаимный обмен информацией о состоянии диалектологической работы на местах, в результате чего установлено следующее:

В Латвийской, Литовской и Эстонской ССР ведется большая работа по изучению русских и других славянских говоров; организующими центрами этой работы являются кафедры русского языка Латвийского, Тартуского и Вильнюсского госуниверситетов.

Положительной стороной такой работы является сбор материалов, представляющих большую ценность для составления диалектологического словаря и атласа русского языка в Прибалтике, а также вовлечение студентов в исследовательскую работу.

Однако на конференции выяснились некоторые отрицательные факты, а именно:

1) Основная работа по изучению русских говоров проводилась, как правило, лишь отдельными лицами без широкого участия коллектива кафедр.

2) Между исследовательскими центрами до сих пор не было должной координации, обеспечивающей целенаправленное и планомерное изучение говоров.

3) Отсутствие в педвузах республик Прибалтики обязательной производственной практики по диалектологии не способствовало широкому вовлечению студенческих масс в этот участок научной работы.

#### КОНФЕРЕНЦИЯ ПОСТАНОВИЛА:

1. Активизировать работу кафедр русского языка (а также польского языка при Вильнюсском государственном педагогическом институте) по изучению русских и других славянских говоров Прибалтики.

2. Шире привлекать студентов и учителей школ республик к проведению диалектологической работы.

3. В связи с подготовкой общеславянского лингвистического Атласа основной задачей считать создание диалектологического атласа балто-славянских пограничных территорий и составление единого регионального словаря русских старожильческих говоров Прибалтики, для чего в ближайшее время подготовить соответствующую программу и инструкцию по собиранию материалов для словаря и атласа русских говоров на территории Прибалтики.

4. Ходатайствовать перед ректоратами Тартуского, Латвийского и Вильнюсского госуниверситетов:

а) об издании Прибалтийского диалектологического сборника (включая материалы настоящей конференции), возложив обязанности по изданию поочередно на каждый из перечисленных университетов;

б) о содействии в организации совместных научных диалектологических экспедиций преподавателей кафедр русского языка всех вузов Прибалтики;

в) о включении в учебный план педвузов Прибалтики (отделения русского и польского языка и литературы) обязательной летней практики студентов по диалектологии с целью привлечения их к научной работе в этой области.

5. Считать целесообразным проведение периодических межвузовских конференций по диалектологии с участием преподавателей и студентов.

Для постоянного руководства и координации диалектологической работы по изучению русских, польских и других славянских говоров на территории Прибалтийских республик (организации конференций, совместных изданий, обмена информацией и т.п.) конференция избрала координационный комитет в следующем составе:

1. Семенова Мария Фоминична, доцент Латвийского Государственного университета им. П. Стучки (председатель комитета),
2. Мурникова Татьяна Филаретовна, преподаватель Тартуского Госуниверситета,
3. Немченко Василий Николаевич, ст. пр. Вильнюсского Госуниверситета им. В. Капсукаса,
4. Непокупный Анатолий Павлович, научный сотрудник института языкознания им. А. А. Потебни АН УССР,
5. Сивицкене Мария Казимировна, канд. филол. наук, Вильнюсский Госуниверситет им. В. Капсукаса,
6. Саница Александра Ивановна, ст. пр. Даугавпилсского Государственного Педагогического института,
7. Шулене Ольга Николаевна, ст. пр. Вильнюсского Государственного Педагогического института.

Вильнюс,  
3.II.1962 г.

---